

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

AJÁNLÁSOK

TANÁCS

A közösségi végfelhasználási tanúsítvány elemei tekintetében követendő legjobb gyakorlatra vonatkozó ajánlások, amelyeket a kettős felhasználású árukkal foglalkozó munkacsoport 2008. október 31-én elfogadott és az Állandó Képviselők Bizottsága 2008. december 23-án tudomásul vett; a tanúsítványt a nemzeti hatóságaihoz kettős felhasználású termékek kiviteli engedélyéért folyamodó exportőröknek kell benyújtaniuk, adott esetben cégszerű aláírással és pecséttel ellátva (vö.: az 1334/2000/EK tanácsi rendelet 6. cikkének (2) bekezdése)

(2009/C 11/01)

(A végső rendeltetési hely szerinti országban a végfelhasználó/címzett fejléce)

KETTŐS FELHASZNÁLÁSÚ TERMÉKEK VÉGFELHASZNÁLÁSI TANÚSÍTVÁNYA

(Kormányzati hatóság általi kiállítás esetén a tanúsítvány egyedi azonosítószáma: ...)

A. Felek	
1. Exportőr (név, cím, elérhetőség)	4. Végső rendeltetési hely szerinti ország
2. Címzett (név, cím, elérhetőség)	
3. Végfelhasználó (ha különbözik a címtzettől)	
B. Termékek	
1. Termékek (a termékek részletes leírása)	2. Mennyiség (egység)/tömeg
3. Végfelhasználás (a termékek konkrét felhasználási célja)	
4. A termékek végfelhasználási helye	

C. Külföldi címzett tanúsítványa

C.1. *A címzett a végfelhasználó*
(kereskedők, nagykereskedők és viszonteladók esetében lásd a C.2. részt)

Az 1334/2000/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése meghatározza, hogy a kiviteli engedély megadása végfelhasználási nyilatkozat bemutatásától tehető függővé.

Tanúsítjuk (tanúsítom), hogy az A.1. szakaszban megnevezett exportőr által szállított, a B. szakaszban leírt termékeket:

1. kizárólag a B3. szakaszban leírt célokra fogják felhasználni, és a termékeket vagy azok bármely másolatát az A4. szakaszban megnevezett országban történő felhasználásra szánják;
2. a termékeket vagy azok bármely másolatát nem fogják nukleáris robbanószerkezet előállítására irányuló tevékenységben vagy biztosítéki ellenőrzés nélküli nukleáris üzemanyagciklusban felhasználni;
3. a termékeket nem fogják vegyi, biológiai vagy nukleáris fegyverekkel, vagy ilyen fegyverek célba juttatására alkalmas hordozórakétákkal kapcsolatos célra felhasználni;
4. a termékek végfelhasználása kizárólag polgári célú (amennyiben ez a pont nem alkalmazandó, törölni kell);
5. a technológiát illetően tanúsítjuk (tanúsítom), hogy azt szigorúan bizalmasan kezeljük (kezelem), és nem adjuk (adom) át más vállalkozásnak, valamint nem hozzuk (hozom) azt harmadik felek tudomására. Átadott technológia segítségével előállított termékek esetében ezeket kizárólag azzal a feltétellel bocsátjuk (bocsátom) harmadik fél/vállalkozás rendelkezésére, hogy e harmadik személy/vállalkozás magára nézve kötelezőnek ismeri el a fenti nyilatkozatban foglalt kötelezettségeket, valamint hogy e harmadik személy/vállalkozás közismerten szavahihető és megbízható az ilyen kötelezettségek betartása tekintetében;
6. amennyiben szükséges: Tanúsítjuk (tanúsítom), hogy e termékeket nem visszük (viszem) ki újból harmadik országokba a bejegyzése nélkül. Az Európai Unió országaiba vagy a kettős felhasználású termékekről szóló 1334/2000/EK rendelet II. mellékletében felsorolt országokba való újrakivitelhez nem szükséges bejegyzése.

C.2. *A címzett kereskedő, nagykereskedő vagy viszonteladó*
(kizárólag abban az esetben töltendő ki, ha a C.1. rész nem alkalmazandó/a végfelhasználót még nem lehet meghatározni)

Az 1334/2000/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése meghatározza, hogy a kiviteli engedély megadása végfelhasználási nyilatkozat bemutatásától tehető függővé.

Tanúsítjuk (tanúsítom), hogy az A.1. szakaszban megnevezett exportőr által szállított termékeket kizárólag ezen vállalkozás által teljes mértékben megbízhatónak tartott vevőknek adjuk át.

1. A vevőknek egyértelműen ki kell jelenteniük, hogy a B. szakaszban meghatározott termékeket vagy azok bármely másolatát nem fogják nukleáris robbanószerkezet előállítására irányuló tevékenységben vagy biztosítéki ellenőrzés nélküli nukleáris üzemanyagciklusban felhasználni; a termékeket nem fogják vegyi, biológiai vagy nukleáris fegyverekkel, vagy ilyen fegyverek célba juttatására alkalmas hordozórakétákkal kapcsolatos célra felhasználni.
2. A termékeket kizárólag azzal a feltétellel bocsátjuk (bocsátom) harmadik fél/vállalkozás rendelkezésére, hogy e harmadik személy/vállalkozás magára nézve kötelezőnek ismeri el fenti nyilatkozatban foglalt kötelezettségeket, valamint hogy e harmadik személy/vállalkozás közismerten szavahihető és megbízható az ilyen kötelezettségek betartása tekintetében.
3. Amennyiben szükséges: A vevő nem viheti ki újra a termékeket harmadik országokba bejegyzése nélkül. Az Európai Unió országaiba vagy a kettős felhasználású termékekről szóló 1334/2000/EK rendelet II. mellékletében felsorolt országokba való újrakivitelhez nem szükséges bejegyzése.

Aláírás:

.....
Hely, dátum

.....
Címzett eredeti aláírása

.....
Vállalkozás bélyegzője/hivatalos pecsét

.....
Aláíró neve és beosztása nyomtatott betűvel

D. Nemzeti jogszabályok által előírt további követelmények

Aláírás:

.....
Hely, dátum.....
Címzett eredeti aláírása.....
Vállalkozás bélyegzője/hivatalos pecsét.....
Aláíró neve és beosztása nyomtatott betűvel

Adott esetben:

Kereskedelmi kamara
(vagy egyéb engedélyező hatóság) bélyegzője
